

<<根除惯性>>

图书基本信息

书名 : <<根除惯性>>

13位ISBN编号 : 9787206041303

10位ISBN编号 : 7206041302

出版时间 : 2003-1

出版时间 : 吉林人民出版社

作者 : 克纳普

译者 : 季广茂

版权说明 : 本站所提供之下载的PDF图书仅提供预览和简介,请支持正版图书。

更多资源请访问 : <http://www.tushu007.com>

<<根除惯性>>

内容概要

随着后现代时代的到来，陀思妥耶夫斯基再度被推到了前台，本书在哲学层面上谋略读解陀氏及其思想，以此为平台，对后现代社会所面对的诸种困扰作出回应，质疑了现代社会得以建构的一些基本原则，从而谋略还原人类的本真状态。

<<根除惯性>>

作者简介

作者：（美国）莉莎·克纳普 译者：季广茂 编者：何怀宏

<<根除惯性>>

书籍目录

鸣谢有关意译和音译的说明
第一章 引论：陀思妥耶夫斯基与惯性之形而上学
第二章 惯性力：陀思妥耶夫斯基笔下的忏悔主人公与“地下室悲剧”
第三章 《罪与罚》：从惯性中复活
第四章 《白痴》中的死刑判决
第五章 欧洲文明的死亡机器：《群魔》中的惯性
第六章 冻死：《少年》中的熵诗学
第七章 《卡拉马佐夫兄弟》中的神意之维
第八章 后记：“一粒麦子”注释文献精选
中外姓名译名对照表
译者赘言
本书所涉科学问题浅说
译者后记

<<根除惯性>>

章节摘录

书摘 《地下室手记》的第二部分，成了“我”如何“挡在路中”的图解。碰撞决斗以些微的喜剧效果，详尽展示出，当一个“自我”挡住了另一个“自我”的路时，人行道上所发生的一切。这时，有莉莎介入的那个插曲描述了同样的行为原则，不过是在更深的层面上描述的，也带有悲剧性效果。在第二部分中，惯性依然是决定地下人行为的重要力量。但是有关惯性的定义却发生了轻微的变化。它不再意味着在变革方面的无能为力。现在，惯性意味着物体自作主张。把它运用于人类，意味着，他们都不愿意牺牲自己，他们都在自作主张、自私自利地为人处事。透过第二部分中的多数故事插曲，我们发现，地下人的行为完全是惯性作用的结果。因为拥有更大的力量，他仗势欺压那些待他不薄的同学。事实上，当他第一次在莉莎面前大出风头时就是这样，他直接回应（用牛顿的术语说，直接反作用）了他长期忍受的凌辱（这些凌辱来自他的孤朋狗友）。他转向莉莎，也是期待着自己能够支配她，征服她，或使她“像球一样飞走”。当地下人与莉莎再次相遇时，他们之间的较量已经再明显不过了。不过那时地下人羞愧难当，因为莉莎目睹了他的窘态，也看到了他与自己的仆人阿波隆（Apollon）的搏斗。他不再觉得自己还有什么优势，于是回过头来羞辱她。他向她解释说，在第一次相遇时，他就想羞辱她，以转移别人强加于他的侮辱：“我事前已被人凌辱，凌辱我的是那些先我而来的人。”我来到了你现在所处的位置。为的是痛击他们中的一个人，那人是位官员；不过我没有达到目的，没有打着他；我必须报复某一个人，以解心头之恨。正好你来了，我向你发泄了我的愤怒，并放声大笑。我被人凌辱，所以我也想凌辱别人；我像一块抹布一样被人压榨，所以我也想具有非凡的威力……。”（5：173）于是在地下人的眼中，他的行为是受牛顿的运动定律支配的。出乎意料的是，莉莎对此作出的回应并不是报复他，而是对他的不幸表示同情，她哭着拥抱了他。在做出这一回应时，她并没有刻意保护自己或自行其是，而是给别人让路。莉莎的姿态是拥抱，这样能使两个躯体占据同一个位置，因而与不可渗透性原则截然对立。莉莎的拥抱不仅与地下人的惯性姿态形成鲜明对比，而且与fert的两种姿态恰成水火之势：双手叉腰挡在路中，或袖手旁观安然而坐。这两种惯性姿态都是反射性的，都是把手臂置于自己身上，而拥抱意味着把手臂伸给别人。莉莎以实际行动展示了惯性和不可渗透性的对立物，而惯性和不可渗透性正是地下人的基本特征。一般而言，她的行为是对由“fert贵族”（fertocratic）构成的社会秩序的挑战，而地下人恰恰是这种社会秩序的代表人物。

开始时，她自发的同情行为感动了地下人（“我也禁不住呜咽起来，这在以前是从来没有过的事。”[5：175]）但自发流露感情的时刻过去后，他又像以前那样自作主张了。他关心的问题是，“他们两人的角色已经彻底颠倒了”，“她现在是英雄，而我只是一个受屈辱、遭践踏的生灵，就像以前——四天以前——她在我面前一样。”他必须报复，重新找到压制她的那种感受。他与她做爱，然后给她钱，想以此达到报复的目的。（5：175）尽管这次与莉莎相遇，似乎能使他步履蹒跚地摆脱自身的惯性（“那天晚上我坐在家里。

<<根除惯性>>

在一切精神痛苦中苟延残喘着。

有生以来我从没有感到这么痛苦和后悔，” [5：178]) 但惯性依然显出自己的无所不在：“‘安详与宁静’是我渴望获得的东西，我希望一个人单独留在地下室里。

我尚不习惯的‘生命力’压得我几乎喘不过气来。

” (5：176) 地下人之所以如此神速地回到了他习焉不察的惯性状态，是因为惯性不需要付出丝毫的努力。

与此相映成趣的是，“生命力”却需要付出能量。

莉莎一走，地下人就失去了逃出地下室这一地狱的希望。

他的“自我”挡在路中，使他无法去追赶她。

在第一部分中充当叙述者的地下人，不再做任何努力以重新聚集“生命力”了，就像第二部分开始时的情形那样。

情况可能是这样的：当他决定撰写自己的忏悔录时。

他正在克服自己“有意的惯性”，即“袖手旁观”。

的确，他表达了一个连自己都不怎么相信的愿望——他的忏悔录会产生积极的效果：安慰、不再厌倦、慈善和诚实，这些都来自苦干。

(5：123) 撰写忏悔录意味着克服自身的惯性，这至少是在这样的意义上说的——他不得不放下自己的手臂，开始写字。

对于地下人来说，撰写忏悔录，这个行为成了他进一步证明自己具有惯性、不可渗透性的方式——他拒绝对别人放弃这种方式，他需要自我保护。

他宣布，他只为自己写作，因而不允许任何“其他人”渗透到自己的忏悔录中；他不允许任何人扮演忏悔者的角色。

他的忏悔在表面上具有对话性。

作这样的设计，主要目的在于把别人排斥在外，预先占领一切可能产生回应的空间；在叙述的层面上，这些技巧累积起来，就是惯性和不可渗透性。

他的忏悔并没有达到预定的目的。

这种无限的开放性意味着，撰写忏悔录无法令他重获新生。

“手记的编者”告诉我们，“事实上，这个悖论者 (paradoxalist) 所写的《手记》并没有到此止步。

他无法控制自己，只好继续前行。

不过，在我们看来，这里就是止步的好地方。

” (5：179) 地下人似乎要继续盲目地而不是有意识有选择地撰写自己的忏悔录。

“他无法控制自己，只好继续前行。

” (尽管他说过，他想停下来)。

这好像是说，一旦他振作精神抓住笔杆，一鼓作气写下去，一切就会自动展开。

运行的动力不是他的选择，而是惯性使然。

因而，他的忏悔录会在完美惯性的支配之下顺利完成。

无论在其行为中，还是在其叙述中，地下人都听命于“自我法则”。

陀思妥耶夫斯基曾经在1864年4月16日的日记中提到过“自我法则”，而《地下室手记》似乎是说，自我法则与惯性法则关系密切。

读懂陀思妥耶夫斯基不容易，因为他是一个极具个性的作家，没有一般大众文学的简单、粗略等特点，相反充满了神奇诡秘之处；不仅如此，还要懂基督教，特别是要熟读《圣经》。

我从上大学时开始阅读陀思妥耶夫斯基，想来已有二十个年头，但真正理解陀思妥耶夫斯基，并有了些较为真切细腻的感觉，还是在译完此书之后。

我因此要特别感谢本书作者，是她把我领入了一片新天地，激发了我阅读陀思妥耶夫斯基的兴趣；此外还要特别感谢吉林人民出版社，毫不犹豫地把如此重要的任务交与本人，我为此深深感动。

至于责编的勤勤恳恳、辛勤劳作，译者内心的感激，更是难以言表。

.....

<<根除惯性>>

<<根除惯性>>

媒体关注与评论

译后记 记得小时候小伙伴打架，强者打人，弱者被打，倒也符合达尔文先生“适者生存”的丛林法则。

但这是强者的逻辑，弱者自不认可。

弱者自有弱者的逻辑，他们的逻辑不是达尔文的，也不是生物学意义上的，而是牛顿的，是物理学意义上的。

他们挨了打，却并不认为自己吃了亏——当然也不认为自己沾了光，而是认为“双赢”或“各有胜负”。

道理嘛，很简单：作用力等于反作用力——“任何作用，都必定引起大小相等、方向相反的反作用。

“你用巴掌打了我的脸，我的脸也打了你的巴掌，它们大小相等，方向相反。

你没有沾到便宜，我也没有吃亏，大家彼此彼此。

原以为这是儿童戏言，没有什么社会内涵可言，美国的一位女士却写了一本专著，专门陀思妥耶夫斯基对待牛顿法则及西方科学的态度问题，于是就有了这本《根除惯性——陀思妥耶夫斯基与形而上学》，也让读者大开了眼界。

惯性又译惰性，在英语中是一个词，在中文中却分成了两个，而且两者的意义并不完全相同。

“惯性”是个物理学术语，并无褒贬色彩，《现代汉语词典》的解释是：“物体保持自身原有运动状态或静止状态的性质”、（坝）；而“惰性”既是一个化学术语，还是一个日常用语；作为一个日常用语，它包含着贬义。

现代汉语的解释是：“（1）某些物质化学性质不活泼，不易跟其他物质发生化学反应的性质。

（2）不想改变生活和工作习惯的倾向（多指消极落后的）”（326）。

面对同一个、“inertia”，翻译起来，无所适从。

译者改来改去，最后还是决定统十使用，“惯性”一词，原因只有一个：这样可以强化陀思妥耶夫斯基与牛顿力学之间的“血肉”联系。

此词在陀思妥耶夫斯基的作品中大量出现，但翻遍中文译本，却很少有人将其直译出来，大多代之以“黑暗的力量”、“落后的势力”之类的词语。

这显然模糊了陀思妥耶夫斯基的文学与牛顿力学之间的关系，阅读中文译本的陀思妥耶夫斯基作品，也不会想起“根除惯性”这样的题目来。

陀思妥耶夫斯基关心科学的发展，他的作品中充斥着大量的科学名词，他对科学的发展有着深沉热烈的思考，读来令人感叹不已。

我们中国20世纪历年风靡一时的“热力学第二定律”，陀思妥耶夫斯基早在19世纪70年代即已涉及。

19世纪六七十年代的俄罗斯思想界的活跃程度，由此可见一斑。

我们一直以“开放”自诩，哪里想象得到，早在19世纪中叶，“东方”、“古老”的俄罗斯就已经“开放”到了那样的程度，那么高的水平。

我印象最深的是，陀思妥耶夫斯基一直在逆历史的潮流而动，逆自然的法则而动。

在一个习惯于“顺自然则昌，逆自然则亡”的国度里，这着实令人觉得不可思议。

反抗自然的法则（国人会称之为“自然的规律”），梦想着真真确确的起死回生，的确不合乎国人的胃口。

拔着自己的头发上天的人，异想天开的人，到头来除了碰个头破血流，国人实现想象不出还会有什么好果子等着陀思妥耶夫斯基去吃。

令译者感叹不已的是，本书作者完全站在一个不偏不倚、纯然客观的立场上，精心捕捉着陀思妥耶夫斯基对生与死的细腻感受，并用清晰流畅的语言一一将之表达出来。

这表明，本书作者不仅受过极佳的学术训练，拥有着深厚的学术功底，而且还具有非凡的感受力和敏锐的洞察力。

.....

<<根除惯性>>

编辑推荐

着后现代时代的到来，陀思妥耶夫斯基再度被推到了前台，本书在哲学层面上谋略读解陀氏及其思想，以此为平台，对后现代社会所面对的诸种困扰作出回应，质疑了现代社会得以建构的一些基本原则，从而谋略还原人类的本真状态。

<<根除惯性>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>